Tento dokument slúži čisto na potrebu dokumentácie a inštitúcie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah

►B

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 2139/2004

z 8. decembra 2004,

ktorým sa upravuje a vykonáva nariadenie Rady (EHS) č. 571/88 a mení a dopĺňa sa rozhodnutie Komisie 2000/115/ES v súvislosti s organizáciou prieskumov Spoločenstva o štruktúre poľnohospodárskych podnikov v r. 2005 a 2007

(Ú. v. ES L 369, 16.12.2004, s. 26)

Opravené a doplnené:

►C1 Korigendum, Ú. v. ES L 244, 20.9.2005, s. 34 (2139/2004/ES)

▼B

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 2139/2004

z 8. decembra 2004,

ktorým sa upravuje a vykonáva nariadenie Rady (EHS) č. 571/88 a mení a dopĺňa sa rozhodnutie Komisie 2000/115/ES v súvislosti s organizáciou prieskumov Spoločenstva o štruktúre poľnohospodárskych podnikov v r. 2005 a 2007

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho Spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 571/88 z 29. februára 1988 o organizácii prieskumov Spoločenstva o štruktúre poľnohospodárskych podnikov ([1]), najmä na jeho článok 8 ods. 1 a 4 a bod 5 prílohy II k tomuto nariadeniu,

keďže:

(1) Pristúpenie Českej republiky, Estónska, Cypru, Lotyšska, Litvy, Maďarska, Malty, Poľska, Slovinska a Slovenskej republiky 1. mája 2004 vyvolalo potrebu zmeniť a doplniť zoznam znakov ustanovených v prílohe I k nariadeniu (EHS) č. 571/88.

(2) Nový politický cieľ dosiahnuť udržateľnú Spoločnú poľnohospodársku politiku vyžaduje viac informácií, najmä o rozvoji vidieka.

(3) V súlade s nariadením (ES) č. 1059/2003 Európskeho parlamentu a Rady z 26. mája 2003 o zostavení spoločnej kategorizácie územných jednotiek na štatistické účely (NUTS) ([2]), všetky štatistické údaje členských štátov zasielané Komisii, ktoré sú rozčlenené podľa územných jednotiek, by mali používať klasifikáciu NUTS. V dôsledku toho na účely prieskumov štruktúry poľnohospodárskych podnikov (ďalej len „prieskumy štruktúry fariem“), regióny a obvody by sa mali definovať v súlade s klasifikáciou NUTS.

(4) Komisia by mala stanoviť lehoty oznamovania platných jednotlivých údajov z prieskumov štruktúry fariem, s prihliadnutím na skutočnosť, že časový rozvrh vykonania prieskumnej práce sa v jednotlivých členských štátoch líši.

(5) Preto by sa v súlade s tým malo zmeniť a doplniť jednak samotné nariadenie (EHS) č. 571/88 a jednak rozhodnutie ustanovujúce vymedzenia pojmov a vysvetlivky týkajúce sa tohto nariadenia, menovite rozhodnutie Komisie 2000/115/ES ([3]).

(6) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre poľnohospodársku štatistiku ustanoveného rozhodnutím Rady 72/279/EHS ([4]),

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Príloha I k nariadeniu (EHS) č. 571/88 sa nahrádza textom uvedeným v prílohe I k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Rozhodnutie 2000/115/ES sa mení a dopĺňa takto:

1. Príloha I sa mení a dopĺňa tak, ako je uvedené v prílohe II k tomuto nariadeniu.

([1]) Ú. v. ES L 56, 2.3.1988, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1435/2004 Európskeho parlamentu a Rady (Ú. v. EÚ L 268, 16.8.2004, s. 1).
([2]) Ú. v. EÚ L 154, 21.6.2003, s. 1.
([3]) Ú. v. ES L 38, 12.2.2000, s. 1. Rozhodnutie naposledy zmenené a doplnené Aktom o pristúpení z r. 2003.
([4]) Ú. v. ES L 179, 7.8.1972, s. 1.

▼B

2. Príloha IV sa vypúšťa.

Článok 3

1. Na účely štatistických zisťovaní štruktúry fariem 2005 a 2007 regióny sú územnými jednotkami úrovne NUTS 2 tak, ako je uvedené v nariadení (ES) č. 1059/2003.

Ako výnimka platí, že pre Nemecko sú regióny územnými jednotkami úrovne NUTS 1 tak, ako je uvedené v tomto nariadení.

2. Na účely zisťovaní štruktúry fariem 2005 a 2007, obvody sú územnými jednotkami úrovne NUTS 3 tak, ako je uvedené v nariadení (ES) č. 1059/2003.

Ako výnimka platí, že pre Nemecko sú obvody územnými jednotkami úrovne NUTS 2 tak, ako je uvedené v tomto nariadení.

3. Na účely zisťovaní fariem 2005 a 2007 sú obce menšie administratívne jednotky tak, ako je uvedené v prílohe III k nariadeniu (ES) č. 1059/2003. Členské štáty stanovia obec pre každý skúmaný poľnohospodársky podnik.

Článok 4

Členské štáty oznámia platné jednotlivé údaje z prieskumov štruktúry fariem 2005 a 2007 v súlade s časovým rozvrhom stanoveným v prílohe III k tomuto nariadeniu.

Článok 5

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

▼B

PRÍLOHA

„PRÍLOHA I

ZOZNAM ZNAKOV PRE ROKY 2005 A 2007 (*)

Vysvetlivky:

— Znaky označené písmenami ‚NE' v prílohe sa v príslušných členských štátoch považujú za nejestvujúce alebo blízke nule.

— Znaky označené písmenami ‚NS' sa v príslušných štátoch považujú za bezvýznamné.

		BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
A. **Zemepisná poloha podniku**																										
1. Obvod štatistického zisťovania	kód																									
a) obec alebo obvod nižšieho štatistického zisťovania ([1])	kód																									
2. Menej výhodná poľnohospodárska oblasť ([1])	áno/nie											NE														
a) horská oblasť ([1])	áno/nie					NE						NE	NE	NE			NE									
3. Poľnohospodárske oblasti s environmentálnymi obmedzeniami	áno/nie											NE					NE			NE			NE			

B. **Právna subjektivita a vedenie podniku** (ku dňu štatistického zisťovania

1. Nesie právnu a ekonomickú zodpovednosť za podnik:

		BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
a) fyzická osoba, ktorá je výlučným vlastníkom, ak je podnik nezávislý?	áno/nie																									

(*) Poznámka pre čitateľa: Číslovanie znakov je dôsledkom dlhej histórie prieskumu štruktúry fariem a nedá sa zmeniť bez dôsledku pre porovnateľnosť zisťovaní.

		BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
b) jedna alebo viac fyzických osôb, ktorá je/sú partnerom/ partnermi, ak je podnik skupinovým podnikom? ([2])	áno/nie			NS		NS	NS	NS		NS	NS				NS	NS			NS	NS	NS		NE		NS	NS
c) právnická osoba?	áno/nie																									
2. ak odpoveď na otázku B/1 znie ‚áno', je táto osoba (vlastník) tiež riaditeľom?	áno/nie																									
a) ak odpoveď na otázku B/2 znie ‚nie', je riaditeľ členom rodiny vlastníka?	áno/nie																									
b) ak odpoveď na otázku B/2 a) je ‚áno', je riaditeľ manželom/ manželkou vlastníka?	áno/nie								NS		NS															
3. Poľnohospodárske vzdelanie riaditeľov (iba praktické skúsenosti, základné poľnohospodárske vzdelanie, úplné poľnohospodárske vzdelanie) ([3])	kód																									

C. **Typ držby (vo vzťahu k vlastníkovi) a systém obrábania pôdy**

Obrábané poľnohospodárske plochy:

1. Obrábané vlastníkom	ha/a																									
2. V prenájme	ha/a																									
3. Podielové alebo iné spôsoby obrábania	ha/a													NS			NS					NS		NE	NE	NS

		BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
5. Systém a postupy obrábania:																										
a) obrábaná poľnohospodárska plocha podniku, v ktorom sa uplatňujú výrobné metódy ekologického poľnohospodárstva v súlade s predpismi Európskeho spoločenstva	ha/a											NS					NE									
d) obrábaná poľnohospodárska plocha podniku, ktorý je v štádiu prechodu k výrobným metódam ekologického poľnohospodárstva	ha/a											NS					NE									
e) má podnik uplatňujúci výrobné metódy ekologického poľnohospodárstva tiež živočíšnu výrobu?	úplne, sčasti, vôbec											NS					NE									
f) priama investičná pomoc podniku v rámci Spoločnej poľnohospodárskej politiky počas posledných piatich rokov:																										
i) čerpal podnik výhody priamo zo štátnej pomoci v rámci výrobných investícií? ([3])	áno/nie																									
ii) čerpal podnik výhody priamo zo štátnej pomoci v rámci opatrení na rozvoj vidieka? ([3])	áno/nie																									
6. Určenie produkcie podniku:																										
a) Spotrebuje domácnosť vlastníka viac ako 50 % hodnoty konečnej produkcie podniku? ([3])	áno/nie	NS		NS	NE				NS	NS					NS			NE						NS	NS	NE

		BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
b) Predstavuje priamy predaj spotrebiteľom viac ako 50 % celkového predaja? ([3])	áno/nie	NS		NS	NS				NS	NS					NS			NS						NS	NS	NS

D. **Orná pôda**

Obilniny pestované na zrno (vrátane osiva):

1. Mäkká a špaldová pšenica	ha/a																NE									
2. Tvrdá pšenica	ha/a	NE	NS	NE		NE				NE			NE	NE	NE		NE	NE		NE		NS		NE	NE	NS
3. Raž	ha/a									NS		NS					NE									
4. Jačmeň	ha/a																NE									
5. Ovos	ha/a																NE									
6. Kukurica na zrno	ha/a			NE		NE				NE		NS	NE				NE							NE	NE	NS
7. Ryža	ha/a	NE	NE	NE	NE	NE				NE		NE	NE	NE	NE		NE	NE	NE	NE		NE	NE	NE	NE	NE
8. Ostatné obilniny na produkciu zrna	ha/a																NE									
9. Strukoviny na zrno (vrátane osív a zmesí obilnín a strukovín)	ha/a																NE									

Z toho:

e) hrach, fazuľa a vlčí bôb	ha/a																NE						NS			
f) šošovica, cícer a vika	ha/a		NS	NS	NS	NS				NS					NS		NE	NS		NS		NS	NS		NE	NS
g) iné strukoviny zberané v suchom stave	ha/a		NS		NS	NS				NS			NS		NS	NS	NE			NS		NS	NS	NS	NS	NE

		BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
10. Zemiaky (vrátane skorých a výsadbových zemiakov)	ha/a																									
11. Cukrová repa (okrem osív)	ha/a					NE						NE					NE									
12. Krmoviny a plodiny druhu Brassica (okrem osív)	ha/a																NE							NS	NS	
Priemyselné rastliny:																										
23. Tabak	ha/a		NE	NE		NE				NE			NE		NE		NE	NE			NS	NE	NS	NE	NE	NE
24. Chmeľ	ha/a			NE		NE				NE		NE	NS		NE	NS	NE	NE			NS			NE	NE	
25. Bavlna	ha/a	NE	NE	NE	NE	NE			NE	NE		NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE	NS	NE	NE	NE	NE	NE
26. Repka olejná a repka	ha/a						NE					NE					NE				NS					
27. Slnečnica	ha/a	NS		NS		NE				NE		NS	NE	NE	NE		NE	NS							NE	NS
28. Sója	ha/a	NE		NE	NE	NE				NE		NE	NE	NE	NE		NE	NE		NS	NS			NE	NE	NS
29. Ľanové semeno (ľan na produkciu oleja)	ha/a				NS					NS	NS	NE		NE	NS		NE			NS	NS	NS				
30. Ostatné olejnaté plodiny	ha/a					NS				NS		NE	NS	NE			NE	NE		NS	NS				NS	NS
31. Ľan	ha/a				NS					NE	NS	NE			NS	NS	NE				NS	NS			NS	
32. Konope	ha/a	NS	NS		NS	NE				NE		NE	NS	NE	NS		NE				NS	NS	NS		NS	NS
33. Ostatné priadne rastliny	ha/a			NE	NE	NE				NE		NE	NE		NS	NE	NE	NE		NE	NS	NE	NE	NS	NE	NS
34. Aromatické rastliny, liečivé a kuchynské byliny	ha/a									NS					NE		NE				NS	NS			NS	
35. Priemyselné rastliny, inde neuvedené	ha/a					NS				NS		NS	NS				NE					NS			NS	NS

		BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
Čerstvá zelenina, melóny, jahody:																										
14. Pestované vonku alebo pod nízkym (neprístupným) ochranným krytom	ha/a																									
Z toho:																										
a) poľná produkcia	ha/a														NE		NS									
b) záhradná produkcia pre trh	ha/a																						NE			
15. V skleníku alebo pod iným (prístupným) ochranným krytom	ha/a																						NS			
Kvetiny a okrasné rastliny (s výnimkou škôlok):																										
16. Pestované vonku alebo pod nízkym (neprístupným) ochranným krytom	ha/a																							NS	NS	
17. V skleníku alebo pod iným (prístupným) ochranným krytom	ha/a																									
18. Krmoviny:																										
a) dočasný trávny porast	ha/a																NE									
b) iné zelené krmivo	ha/a																									
z toho:																										
i) kukurica na zeleno (kukurica na siláž)	ha/a																NE							NS	NS	
iii) iné krmoviny	ha/a																							NS		
19. Osivá a výsadba poľných plodín (okrem obilnín, strukovín, zemiakov a olejnín)	ha/a									NS					NE		NE									

		BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
20. Ostatné poľné plodiny	ha/a				NS	NS																		NE		
21. Pôda ležiaca úhorom bez akýchkoľvek dotácií	ha/a											NE														
22. Pôda ležiaca úhorom zahrnutá do stimulačných programov zámerného neobrábania pôdy, ktorá sa hospodársky nevyužíva	ha/a																									
E. **Domáce záhradky**	ha/a	NS		NS								NS						NS						NS	NS	NS
F. **Trvalé trávne porasty a lúky**	ha/a																NE									
1. Pasienky a lúky, okrem extenzívnych pasienkov	ha/a																NE									
2. Extenzívne pasienky	ha/a	NE				NE							NE	NE	NE		NE									
G. **Úroda na trvalých porastoch**																										
1. Ovocné sady a plantáže bobuľovín	ha/a																									
a) čerstvé ovocie a bobuľoviny mierneho klimatického pásma ([4])	ha/a																									
b) ovocie a bobuľoviny subtropického pásma	ha/a	NE	NE	NE	NE	NE				NE			NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE		NE	NE	NE	NE	NE
c) orechy	ha/a	NS	NS	NE	NS	NE				NE			NE	NE	NE		NE	NS	NS			NS	NS	NE	NE	NS

		BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
2. Citrusové plantáže	ha/a	NE	NE	NE	NE	NE				NE			NE	NE	NE	NE		NE	NE	NE		NS	NE	NE	NE	NE
3. Olivové plantáže	ha/a	NE	NE	NE	NE	NE				NE			NE	NE	NE	NE		NE	NE	NE			NE	NE	NE	NE
a) bežne produkujúce konzumné olivy	ha/a	NE	NE	NE	NE	NE			NS	NE			NE	NE	NE	NE		NE	NE	NE		NS	NE	NE	NE	NE
b) bežne produkujúce olivy na výrobu oleja	ha/a	NE	NE	NE	NE	NE			NS	NE			NE	NE	NE	NE		NE	NE	NE			NE	NE	NE	NE
4. Vinohrady	ha/a	NS		NE		NE				NE			NE	NE				NS		NS				NE	NE	
Z toho bežne produkujúce:																										
a) akostné víno	ha/a	NS		NE		NE				NE		NE	NE	NE				NS		NE				NE	NE	NE
b) ostatné vína	ha/a	NS	NE	NE	NS	NE				NE			NE	NE	NE			NS	NE	NS				NE	NE	
c) stolové hrozno	ha/a	NS		NE	NS	NE				NE			NE	NE	NE			NS	NS	NE		NS		NE	NE	NE
d) hrozienka	ha/a	NS	NE	NE	NE	NE			NE	NE	NS		NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE	NS	NE	NE	NE	NE	NE
5. Škôlky	ha/a																									
6. Ostatné trvalé kultúry	ha/a				NE	NE				NS			NS			NS	NS	NE	NE			NE	NS	NE	NE	NS
7. Trvalé skleníkové kultúry	ha/a		NS		NE	NE			NS	NS			NS	NE	NE	NS	NS		NE		NS	NE	NE	NE	NE	NE

		BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
H. **Ostatná pôda**																										
1. Nevyužitá poľnohospodárska pôda (poľnohospodárska pôda, ktorá sa už neobrába z ekonomických, sociálnych alebo iných dôvodov a ktorá sa nevyužíva v systéme striedania plodín)	ha/a																									
2. Zalesnená plocha	ha/a																NE									
3. Ostatná pôda (pôda zabraná budovami, farmami, železničnými traťami, rybníkmi, kameňolomami, neúrodná pôda, skaly atď.)	ha/a																									
I. **Následné druhotné plodiny, huby, zavlažovanie a orná pôda ponechaná ladom**																										
1. Následné druhotné plodiny (okrem záhradných a skleníkových plodín) ([5])	ha/a				NE	NS				NE			NE	NE				NE	NS					NE	NE	NS
2. Huby	ha/a				NS	NS									NE						NS				NS	
3. Zavlažovaná plocha																										
a) celková zavlažovateľná plocha	ha/a				NS	NS				NS			NS	NS	NE											
b) obsiata zavlažovaná plocha	ha/a				NS	NS				NS			NS	NS	NE									NS		
►C1 8. Plocha zahrnutá do stimulačných programov na podporu	ha/a																									

		BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
zámerného neobrábania pôdy rozčlenená podľa: ◄																										
a) pôda ležiaca úhorom, ktorá sa hospodársky nevyužíva (už zaznamenaná pod D/22)	ha/a																									
b) plochy využívané na produkciu poľnohospodárskych surovín na nekŕmne účely (napr. cukrová repa, repka, nelesné stromy a kry atď. vrátane šošovice, cíceru a viky už zaznamenaných pod D a G)	ha/a											NE					NE									
c) plochy premenené na trvalé pasienky a lúky (už zaznamenané pod F/1 a F/2) ([3])	ha/a				NS							NE					NE								NE	NE
d) bývalé poľnohospodárske plochy premenené na zalesnené plochy alebo pripravované na zalesnenie (už zaznamenané pod H/2) ([6])	ha/a				NS												NE								NS	
e) ostatné plochy (už zaznamenané pod H/1 a H/3) ([6])	ha/a																		NS						NE	

J. **Hospodárske zvieratá** (k referenčnému dňu zisťovania)

1. Kone	počet kusov																									

Hovädzí dobytok:

2. Hovädzí dobytok, mladší ako rok, býky a kravy	počet kusov																									

		BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
3. Býky, staršie ako rok, ale najviac dva roky staré	počet kusov																									
4. Kravy, staršie ako rok, ale najviac dva roky staré	počet kusov																									
5. Býky, dvojročné a staršie	počet kusov																									
6. Jalovice, dvojročné a staršie	počet kusov																									
7. Dojnice	počet kusov																									
8. Ostatné kravy	počet kusov																									
Ovce a kozy:																										
9. Ovce (všetky vekové kategórie)	počet kusov																									
a) bahnice, plemenné	počet kusov																									
b) ostatné ovce	počet kusov																									
10. Kozy (všetky vekové kategórie)	počet kusov			NS	NS																				NS	
a) kozy, plemenné	počet kusov			NS	NS																				NS	
b) ostatné kozy	počet kusov			NS	NS																				NS	
Ošípané																										
11. Prasiatka so životu hmotnosťou menej ako 20 kg	počet kusov																									
12. Chovné prasnice vážiace 50 kg a viac	počet kusov																									
13. Ostatné ošípané	počet kusov																									

▼B

		BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
Hydina:																										
14. Brojlery	počet kusov																									
15. Nosnice	počet kusov																									
16. Ostatná hydina	počet kusov																									
Z toho:																										
a) morky	počet kusov					NS																				
b) kačice	počet kusov					NS											NS								NS	
c) husi	počet kusov					NS											NS	NS			NE				NS	
d) ostatná hydina, neuvedená inde	počet kusov				NS	NS											NS								NS	
17. Králiky, chovné samice	počet kusov			NS	NS					NS									NS			NS		NE	NE	NS
18. Včely	počet úľov			NS	NS					NS							NS	NS	NS					NS	NS	NS
19. Hospodárske zvieratá neuvedené inde	áno/nie				NS	NS							NS				NS	NS		NE		NS				

K. **Traktory, kultivátory, stroje a strojné vybavenie**

1. Ku dňu zisťovania, patriace výlučne samotnému podniku

1. Štvorkolesové traktory, pásové traktory, nosiče náradia podľa výkonu motora (kW) ([3])	počet																									
a) < 40 ([7])	počet																									
b) 40 ž < 60 ([7])	počet																									

		BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
c) 60 ž < 100 ([7])	počet																NS									
d) 100 a viac ([7])	počet																NE									
2. Kultivátory, plečky, rotačné plečky a motorové žacie stroje ([3])	počet																									
3. Obilné kombajny ([3])	počet																									
9. Ostatné plne mechanizované zberové stroje ([3])	počet																NS									
10. Zavlažovacie zariadenia ([3])	áno/nie	NS				NS				NE					NE											
a) ak áno, je zariadenie pojazdné? ([3])	áno/nie	NS				NS				NE					NE											
b) ak áno, je stabilné? ([3])	áno/nie	NS				NS				NE					NE			NS								

2. Stroje používané počas posledných 12 mesiacov, používané niekoľkými podnikmi (vo vlastníctve iného podniku, družstva alebo v spoločnom vlastníctve s inými podnikmi) alebo vo vlastníctve podniku poskytujúceho služby

		BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
1. Štvorkolesové traktory, pásové traktory, nosiče náradia podľa výkonu motora (kW) ([3])	áno/nie																									
2. Kultivátory, plečky, rotačné plečky a motorové žacie stroje ([3])	áno/nie																									
3. Obilné kombajny ([3])	áno/nie																									

	BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
9. Ostatné plne mechanizované zberové stroje ([3]) áno/nie																									

L. **Poľnohospodárske pracovné sily** (počas 12 mesiacov predchádzajúcich dňu zisťovania)

Štatistické informácie sa zberajú za každú osobu pracujúcu v podniku, ktorá patrí do týchto štyroch kategórií pracovných síl v poľnohospodárstve, spôsobom umožňujúcim viacnásobné križovanie navzájom a/alebo s akýmkoľvek iným znakom v zisťovaní.

1. Vlastníci

V tejto kategórii sa nachádzajú:

— *fyzické osoby:*

— *výluční vlastníci nezávislých podnikov (všetky osoby, ktoré odpovedali „áno“ na otázku B/1 a))*

— *partner v skupinových podnikoch, ktorý bol identifikovaný ako vlastník*

— *právnické osoby*

Za každú fyzickú osobu uvedenú vyššie sa zaznamenávajú tieto informácie:

	BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
— pohlavie																									

	BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
— vek podľa týchto vekových kategórií: od ukončenia školskej dochádzky do < 25 rokov, 25 – 34, 35 – 44, 45 – 54, 55 – 64, 65 a viac,																									
— poľnohospodárska práca v podniku (okrem domácich prác) podľa klasifikácie: 0 %, > 0 – < 25 %, 25 – < 50 %, 50 – < 75 %, 75 – < 100 %, 100 % (plný pracovný úväzok) celkového času odpracovaného za rok pracovníkom v poľnohospodárstve na plný pracovný úväzok.																									

1 a) Riaditelia

V tejto kategórii sa nachádzajú:

— riaditelia nezávislých podnikov vrátane manželiek a ostatných členov rodín vlastníkov, ktorí sú tiež riaditeľmi; t. j. ak bola odpoveď „áno“ buď na B/2 a) alebo B/2 b)

— partneri skupiny podnikov, ktorí boli identifikovaní ako riaditelia

— riaditelia podnikov, v ktorých je vlastníkom právnická osoba

(Riaditelia, ktorí sú súčasne výlučnými vlastníkmi alebo partnermi identifikovanými

	BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
ako vlastníci skupiny podnikov, sa zaznamenávajú iba raz, t. j. v kategórii vlastníkov L/1.)																									
Za každú osobu uvedenú vyššie sa zaznamenávajú tieto informácie:																									
— pohlavie																									
— vek podľa týchto vekových kategórií: od veku ukončenia školskej dochádzky do < 25 rokov, 25–34, 35–44, 45–54, 55–64, 65 a viac																									
— poľnohospodárska práca v podniku (okrem domácich prác) podľa klasifikácie: > 0 – < 25 %, 25 – < 50 %, 50 – < 75 %, 75 – < 100 %, 100 % (plný pracovný úväzok) celkového času odpracovaného za rok pracovníkom v poľnohospodárstve na plný pracovný úväzok																									
2. Manželky a manželia vlastníkov *V tejto kategórii sa nachádzajú manželky/manželia výlučných vlastníkov (odpoveď na otázku B/1 a) je „áno“ nezahrnuté/í do L/1, ani do L/1 a) (nie sú riaditelia: odpoveď na otázku B/2 b) je „nie“)*																									

▼B

	BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
Za každú osobu uvedenú vyššie sa zaznamenávajú tieto informácie:																									
— pohlavie																									
— vek podľa týchto vekových kategórií:																									
od veku ukončenia školskej dochádzky do < 25 rokov, 25–34, 35–44, 45–54, 55–64, 65 a viac																									
— poľnohospodárska práca v podniku (okrem domácich prác) podľa klasifikácie:																									
> 0 – < 25 %, 25 – < 50 %, 50 – < 75 %, 75 – < 100 %, 100 % (plný pracovný úväzok) celkového času odpracovaného za rok pracovníkom v poľnohospodárstve na plný pracovný úväzok																									
3 a) Ostatní členovia rodín výlučných vykonávajúci poľnohospodársku prácu pre podnik: muž (okrem osôb v kategóriách L/1, L/1 a) a L/2)																									
3 b) Ostatní členovia rodín výlučných vykonávajúci poľnohospodársku prácu pre podnik: žena (okrem osôb v kategóriách L/1, L/1 a) a L/2))																									
Za každú osobu z kategórií uvedených vyššie sa zaznamenávajú nasledujúce informácie																									

	BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
o počte osôb v podniku zodpovedajúcich týmto triedam:																									
— vek podľa týchto vekových kategórií:																									
od veku ukončenia školskej dochádzky do < 25 rokov, 25 – 34, 35 – 44, 45 – 54, 55 – 64, 65 a viac ([3])																									
— poľnohospodárska práca v podniku (okrem domácich prác) podľa klasifikácie:																									
> 0 – < 25 %, 25 – < 50 %, 50 – < 75 %, 75 – < 100 %, 100 % (plný pracovný úväzok) celkového času odpracovaného za rok pracovníkom v poľnohospodárstve na plný pracovný úväzok																									
4 a) Pravidelne zamestnávané pracovné sily, ktoré nie sú členmi rodiny: muž (okrem osôb v kategóriách L/1, L/1a), L/2 a L/3)																									
4 b) Pravidelne zamestnávané pracovné sily, ktoré nie sú členmi rodiny: žena (okrem osôb v kategóriách L/1, L/1a, L/2 a L/3)																									
Za každú z kategórií uvedených vyššie sa zaznamenávajú tieto informácie o počte osôb v podniku zodpovedajúcich týmto kategóriám:																									

			BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
	— vek podľa týchto vekových kategórií:																										
	od veku ukončenia školskej dochádzky do < 25 rokov, 25 – 34, 35 – 44, 45 – 54, 55 – 64, 65 a viac ([3])																										
	— poľnohospodárska práca v podniku (okrem domácich prác) podľa klasifikácie:																										
	> 0 – < 25 %, 25 – < 50 %, 50 – < 75 %, 75 – < 100 %, 100 % (plný pracovný úväzok) celkového času odpracovaného za rok pracovníkom v poľnohospodárstve na plný pracovný úväzok																										
5 + 6	Nepravidelne zamestnávané pracovné sily, ktoré nie sú členmi rodiny: muži a ženy	počet pracovných dní																									
7.	Má vlastník, ktorý je tiež riaditeľom podniku, iné zárobkové aktivity?																										
	— ako jeho/jej hlavné zamestnanie?	áno/nie																									
	— ako vedľajšie zamestnanie?	áno/nie																									
8.	Má manželka/manžel vlastníka nejaké iné zárobkové aktivity?:																										
	— ako jeho/jej hlavné zamestnanie?	áno/nie																									

		BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
— ako vedľajšie zamestnanie?	áno/nie																									
9. Má niektorý iný člen rodiny vlastníka zaoberajúci sa poľnohospodárskou prácou v podniku nejaké iné zárobkové činnosti? Ak „áno“, koľkí sa zaoberajú takými činnosťami:																										
— ako ich hlavným zamestnaním?	počet osôb																									
— ako ich vedľajším zamestnaním?	počet osôb																									
10. Celkový počet pracovných dní poľnohospodárskej práce (v prepočte na plný pracovný úväzok) počas 12 mesiacov pred dňom zisťovania nezahrnutých pod L/1 až L/6, odpracovaných v podniku osobami, ktoré nie sú priamo zamestnávané podnikom (napr. zamestnanci na základe dohody o vykonaní práce) ([8])	počet dní														NE				NS	NS						

M. **Rozvoj vidieka**

		BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
1. Ostatné zárobkové činnosti v podniku (iné ako poľnohospodárstvo), priamo súvisiace s podnikom																										
a) cestovný ruch, ubytovanie a iné rekreačné aktivity	áno/nie											NS					NE									
b) remeselná výroba	áno/nie											NS					NE	NS								

▼B

		BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
c) spracovanie poľnohospodárskych produktov	áno/nie																									
d) spracovanie dreva (napr. pílenie atď.)	áno/nie			NS								NE					NE	NS								
e) akvakultúra	áno/nie																NE									
f) výroba energie z obnoviteľných zdrojov (veterná energia, spaľovanie slamy atď.)	áno/nie										NS						NE									
g) zmluvná práca (s využitím zariadení podniku)	áno/nie																									
h) ostatné“	áno/nie																NE									

(1) Poskytovanie informácií o menej výhodných poľnohospodárskych oblastiach (A2) a horských oblastiach (A2a) je nepovinné v prípade, že kód obce (A1a) sa posiela za každý podnik. V prípade, že pre podnik nie je stanovený kód obce (A1a), informácie o menej výhodných oblastiach (A2) a horských oblastiach (A2a) sú povinné.

(2) Dobrovoľné informácie.

(3) Nezaznamenáva sa v zisťovaní za rok 2007.

(4) Belgicko, Holandsko a Rakúsko môžu pod túto položku zaradiť „orechy“ G/1 c).

(5) Dobrovoľné informácie.

(6) Nemecko môže spojiť položky 8 c), 8 d) a 8 e).

(7) V zisťovaní za rok 2005 nepovinné. V zisťovaní za rok 2007 sa nezaznamenáva.

(8) Nepovinné pre členské štáty, ktoré sú schopné poskytnúť celkový odhad za tento znak na regionálnej úrovni.

▼B

PRÍLOHA II

ZMENY A DOPLNKY PRÍLOHY I K ROZHODNUTIU 2000/115/ES

1. *Zmeny a doplnky odseku A*

Vypúšťajú sa: pododsek A/01 II:

„Regióny a obvody na účely prieskumu štruktúry poľnohospodárstva sú uvedené v prílohe IV.“

a táto veta v odseku A/01 a) II:

„Ak tieto kódy nie je možné previesť, členský štát namiesto toho za každý podnik oznámi informácie uvedené v znakoch A/2, A/2 a) a A/3.“

2. *Zmeny a doplnky odseku C:*

K odseku C sa pridávajú tieto dva pododseky:

„C/05. **Systém a postupy obrábania pôdy**

1. *C/05. f) Investičná pomoc počas posledných piatich rokov*

I. Štátna investičná pomoc sa týka opatrení upravených nariadením (ES) č. 1257/1999 o rozvoji vidieka.

II. ‚Priamo’ znamená, že znak nezahrnuje investičnú pomoc, ktorá nie je vyplácaná priamo podniku, ale je poskytovaná na vyššej úrovni (regionálnej alebo skupinovej), dokonca aj vtedy, ak by podnik nepriamo čerpal z tejto pomoci. Príklady investícií, na ktoré sa to nevzťahuje, sú:

— základné služby pre vidiecku ekonomiku a obyvateľstvo,

— rozvoj a zdokonaľovanie infraštruktúry spojenej s rozvojom poľnohospodárstva,

— zavádzanie pomoci pre poľnohospodárstvo a služieb spojených s manažmentom poľnohospodárstva,

— odbyt kvalitných poľnohospodárskych produktov,

— zlepšovanie pôdneho fondu,

— prerozdeľovanie pozemkov.

Otázka nezahrnuje ani podporu a opatrenia uvedené v nariadení (ES) č. 1257/1999, ktoré sa netýkajú investícií, ako napríklad:

— vzdelávanie (kapitola III),

— predčasný odchod do dôchodku (kapitola IV),

— menej výhodné poľnohospodárske oblasti a oblasti s environmentálnymi obmedzeniami (kapitola V),

— životné prostredie v poľnohospodárstve (kapitola VI).

2. *2. C/5 f) i) Prospech zo štátnej pomoci v rámci výrobných investícií*

I. Výrobné investície sa týkajú, v nariadení (ES) č. 1257/1999:

— článok 4: investície do poľnohospodárskych podnikov,

— článok 8: zakladanie fariem mladých farmárov.

3. *C/5 f) ii) Prospech zo štátnej pomoci v rámci opatrení na rozvoj vidieka*

I. Opatrenia na rozvoj vidieka, na ktoré sa vzťahuje táto otázka, sú určité opatrenia zavádzané podľa článku 33 nariadenia (ES) č. 1257/1999:

— obnova a rozvoj dedín a ochrana a zachovanie vidieckeho dedičstva,

— diverzifikácia poľnohospodárskych činností a činností blízkych poľnohospodárstvu s cieľom umožniť viaceré aktivity alebo alternatívne príjmy,

— podpora cestovného ruchu a remeselných činností,

— ochrana životného prostredia v spojení s poľnohospodárstvom, lesníctvom a ochranou krajín, ako aj zlepšením pohody zvierat,

— finančné plánovanie,

ako aj investície do lesníctva (kapitola VIII).

▼B

C/06 **Určenie produkcie podniku**

4. *C/06 a) Spotreba domácnosti vlastníka*

   II. Dary rodine a príbuzným bez náhrady by mali byť považované za spotrebu domácnosti. Finálna produkcia sa pridržiava definície používanej v poľnohospodárskych účtoch (t. j. produkcia použitá ako vstupy pre inú produkciu, ako napríklad krmivo pre živočíšnu výrobu, by sa nemala brať do úvahy v celkovej produkcii).

   50 % by sa, samozrejme, nemalo považovať za presnú prahovú hodnotu, ale iba za rádovú hodnotu.

5. *C/06 b) Priamy predaj spotrebiteľom*

   II. 50 % by sa, samozrejme, nemalo považovať za výsledok presného odhadu, ale iba za rádovú hodnotu.“

▼B

PRÍLOHA III

Lehoty na oznamovanie platných údajov jednotlivých zisťovaní Eurostatu

Členský štát	Lehoty Prieskumy štruktúry fariem 2005	Lehoty Prieskumy štruktúry fariem 2007
Belgicko	30. jún 2006	31. máj 2008
Česká republika	30. jún 2006	30. jún 2008
Dánsko	31. máj 2006	31. máj 2008
Nemecko	30. september 2006	30. september 2008
Estónsko	30. jún 2006	30. jún 2008
Grécko	31. december 2006	31. december 2008
Španielsko	31. december 2006	31. december 2008
Francúzsko	31. december 2006	31. december 2008
Írsko	30. jún 2006	31. máj 2008
Taliansko	31. október 2006	30. september 2008
Cyprus	30. september 2006	30. september 2008
Lotyšsko	30. jún 2006	30. jún 2008
Litva	31. marec 2006	31. marec 2008
Luxembursko	31. máj 2006	31. máj 2008
Maďarsko	30. september 2006	30. september 2008
Malta	31. júl 2006	31. júl 2008
Holandsko	31. júl 2006	31. júl 2008
Rakúsko	30. september 2006	30. september 2008
Poľsko	31. marec 2006	31. marec 2008
Portugalsko	31. december 2006	31. december 2008
Slovinsko	30. jún 2006	30. jún 2008
Slovenská republika	31. október 2006	30. september 2008
Fínsko	31. august 2006	31. august 2008
Švédsko	30. jún 2006	30. jún 2008
Spojené kráľovstvo	31. august 2006	31. august 2008